















บทที่ 2 สระอะแมร์

1. สระ
























สระ หมายถึง เครื่องหมายที่ใช้แทนเสียงที่เปล่งออกมา สระภาษาอะแมร์แบ่งเป็น 2 ประเภท เรียกว่า สระเต็มตัว และ สระนิสสัย ซึ่งสระนิสสัยนี้เป็นสระที่ต้องนำไปประกอบกับพยัญชนะ สระในภาษาอะแมร์มี 23 ตัว ซึ่งรูปสระอะแมร์ต่างๆ ได้แก่








         
เทียบกับสระไทย อา อิ อี อึ อือ อุ อู อัว เออ เอือ

         
เทียบกับสระไทย เอีย เอ แอ ไอ โอ เอา - - อ่า

   
เทียบกับสระไทย อะ - - เอาะ

ส่วนสระตัวบรรจงที่ใช้ในแบบอักษรมูลก็มีลักษณะใกล้เคียงกับแบบธรรมดา ดังนี้

หมายเหตุ สำหรับสระ    เป็นการผสมระหว่างสระเดียวกับสระ  หรือ ประวิสรรชนีย์  (ฮ) ออกเสียง อะ และมีเสียง ฮ หรือ h (พ่นลม) ท้ายเสียง (บางตำราได้เพิ่มตัวสระ  และ  เป็นต้น แต่ก็พบคำที่ประสมกับสระเหล่านี้้น้อยมาก)

2. การอ่านสระอะแมร์

เมื่อนำสระไปประสมกับพยัญชนะ จะอ่านต่างกันตามกลุ่ม พยัญชนะเสียงอโฆมะ และเสียงโฆมะ ดังนั้นสระตัวเดียวกัน เมื่อนำไปประสมกับกลุ่มพยัญชนะเสียงอโฆมะจะออกเสียงอย่างหนึ่ง เมื่อนำไป

ประสมกับกลุ่มพยัญชนะเสียง โหษะ จะออกเสียงอีกอย่างหนึ่ง ดังตารางวิธีการอ่านออกเสียงสระขะแมร์ต่อไปนี้

รูปสระขะแมร์	เสียงอ่าน	
	กับพยัญชนะ อโหษะ/ชุด ออ	กับพยัญชนะ โหษะ/ชุด โอ
1. ា	อา	เอีย
2. ិ	เอะ	อิ
3. ឹ	เอี้ย	อี
4. ៃ	เออะ	อี
5. ឺ	เออ	อีอ
6. ុ	โอะ	อุ
7. ូ	โอ	อุ
8. ួ	อัว	อัว
9. ើ	อา-เออ / เออ	เออ
10. ឿ	เอือ	เอือ
11. ៀ	เอีย	เอีย
12. ៃ	เอ	เอ

รูป สระขะแมร์	เสียงอ่าน	
	กับพยัญชนะ อโหษะ/ชุด ออ	กับพยัญชนะ โหษะ/ชุด โอ
13. ៃ	อา-แอ/ แอ	แอ
14. ៃ	ไอ	เอี้ย
15. ៃ	อา-โอ/ โอ	โอ
16. ៃ	เอา	โอว
17. ុ	อม	อุม
18. ុ	อ้อม	อุม
19. ាំ	อำ	อ้าม
20. ុះ	อัส	เอียส
21. ុះ	อ็ัส	อุส
22. ៃះ	เอ็ส	อิส
23. ៃះ	อ็อส	อิวส

หมายเหตุ

1. เครื่องหมาย ៊ หรือ ไม้ไตคู่ ใช้แทนการออกเสียงสระเสียงสั้น
2. เครื่องหมาย . หรือ จุด ใช้แทนการออกเสียงสระประสมเสียงยาว
3. สระ ិ เมื่อมีตัวสะกดเสียงสระ เออะ จะเป็นเสียง เออะ และ อิ จะเป็นเสียง อี
4. สระ ាំ เมื่อใช้กับพยัญชนะชุด 2 เสียงโหษะ และมีตัวสะกด ង ให้ออกเสียง เอียง

18. ็	็	กอ อ้อม	ก้อม
19. ำ	ำ	กอ อำ	กำ
20. ็	็	กอ อัส	กัส
21. ุ็	ุ็	กอ โอส	โกัส
22. ็	็	กอ แอ็	แก็
23. ็	็	กอ อ็	ก็

็	โก อุม	กุม
ำ	โก อัม	กัม
็	โก เอ็	เก็
ุ็	โก อุ็	กุ็
็	โก อ็	ก็
็	โก อ็	ก็

หมายเหตุ

1. การเขียน ็ (บอ) ประสมกับสระที่มีสระ ำ (อา) ประกอบอยู่ ได้แก่ สระ ำ (อา), ำ (โ) , ำ (เอา) , ำ (อำ) , ็ (อ็) จะไม่เขียนเป็น ำ เพราะจะทำให้สับสนกับตัว ำ (ฮอ) ในภาษาจะแมร์จะเขียนเป็น ำ (บา) , ำ (โบ) , ำ (เบ) , ำ (บำ) , ำ (บ็) แทน ดังเช่น ำ (บาน) , ำ (บัก) , ำ (บาง)

2. การอ่านออกเสียงสระ ็ (เอะ) เมื่อนำไปประสมกับพยัญชนะอโหมะที่ไม่มีตัวสะกด ออกเสียงว่า เอะ ถ้ามีตัวสะกดด้วยจะออกเสียงว่า เอะ เช่นเดียวกันเมื่อนำสระ ็ (เอะ) ไปประสมกับพยัญชนะอโหมะที่ไม่มีตัวสะกดจะออกเสียงว่า อี ถ้ามีตัวสะกดด้วยจะออกเสียงว่า อี ตัวอย่างเช่น

คำศัพท์	ถอดเสียง	คำอ่าน	คำแปล
็	จอ เออะ กอ	จิก	จิก
็	โจ อ็ ตอ	จิด	จิด, ใกล้เคียง
็	โก อ็ ตอ	กิด	กิด

3. การอ่านออกเสียงสระ ำ (อำ) เมื่อคำที่มีการสะกดด้วยตัว ำ จะออกเสียง อัง เมื่อมีพยัญชนะต้นเป็นอโหมะ และจะออกเสียง เอ็ เมื่อมีพยัญชนะต้นเป็นเสียงอโหมะ ตัวอย่างเช่น

คำศัพท์	ถอดเสียง	คำอ่าน	คำแปล
ำ	ตอ อำ โง	ตัง	ตัง
ำ	โต อัม โง	เต็	ตัง

4. สระเบญจตัว

สระเบญจตัว หรือสระเต็มตัว เป็นรูปสระที่พบได้ทั่วไปในภาษาไทย เป็นรูปแบบสระที่เขียนขึ้นเพื่อออกเสียงสระครึ่งเดียวเป็นเอกเทศ ไม่จำเป็นต้องนำพยัญชนะมาประสมด้วย

สระเบญจตัวในภาษาขะแมร์ปัจจุบัน หยิบยืมมาจากภาษาบาลี สันสกฤต มีการคงไว้และตัดออกบ้างเหลือที่ใช้ในปัจจุบันจำนวน 12 ตัว ได้แก่

ต	ฏ	ฉ	ฐ	บ	บุ	บ	บ	ฉ	ฐ	ฉ	ฐ
(เอี้ย)	(เอี้ย)	(อ)	(โอะ)	(ฤ)	(ฤา)	(ฤ)	(ฤา)	(อา-แอ)	(โ)	(อา-โ)	(เอา)
				(รี)	(รือ)	(ลี)	(ลือ)	(แ)		(โ)	

สระเบญจตัวที่ตรงกับภาษาไทยมีแค่ 4 ตัวเท่านั้น คือ บ(ฤ) บ(ฤา) บ(ฤ) บ(ฤา) มีคำที่ใช้ประสมกับสระเบญจตัวได้ดังนี้

	คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
สระ ต	ตฬ	เอี้ย เซี้ย	ฤษี
สระ ฏ	ฏฬาน	เอี้ย ซาน	อิสาน
สระ ฉ	ฉตุ	อ คอ	อคร
สระ ฐ	ฐฎีก	เอา เลิก	แดงโม
สระ บ	บฬ	รี เซี้ย	ไม้ไผ่
สระ บ	บ	รือ	หรือ
สระ บ	บ	โร ลี	คิดถึง
สระ บ	บ	ลือ	ได้ยื่น, ลือ
สระ ฉ	ฉณ	แ อ น	ที่ไหน
สระ ฐ	ฐฉ	โ อ คอ	ณ ข้างบน
สระ ฐ	ฐฬ	โ อ ชด	โอสถ
สระ ฐ	ฐตุ	เอา ปุ	พ่อ